

Cod. 950.830.055

HI-SPEED



- YAMAHA PW SERIES ST -

NOT compatible with Haibike PW-ST

NON compatibile con Haibike PW-ST

NON compatible avec Haibike PW-ST

NO compatible con Haibike PW-ST

NICHT kompatibel mit Haibike PW-ST

ITALY

MADE IN

100%



 **polini** [®] motori
trasforma il meglio in 'massimo'

1



2



3



4



 **General advices** - The Hi-Speed has been developed with the E-Bike software versions released to the purchasing date. By updating the E-Bike software, the Hi-speed and the motor may generate errors or be permanently damaged by the antituning devices installed on some motors. In this case the Hi-Speed is not covered by any warranty and we decline any responsibility. The update of the E-Bike software is allowed **ONLY** after removing the Hi-Speed, but its functioning will not be granted.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Photo 1 - remove the crankarm by unscrewing the central screw and remove the crankcase (when present).

Photo 2 - completely unscrew the motor screws (A - B) and carefully remove it from its seat, taking care not to lose any shim between the chassis and the engine.

Photos 3/4 - locate the 3-pole connector (speed sensor) and disconnect it; connect the hi-speed connectors.

Insert the device into the frame, reassemble the engine and its covering plastics.

Warning: to bring the engine back to its original configuration, disassemble the hi-speed by following the assembly procedure backwards.

 **Avvertenza generale** - L'Hi-Speed è stato sviluppato con le versioni software delle e-bike rilasciate alla data di acquisto. Con l'aggiornamento software delle e-bike, l'Hi-Speed e il motore potrebbero generare errori o essere danneggiati permanentemente dai dispositivi anti-tuning presenti su alcuni motori. In questo caso l'Hi-Speed non sarà coperto da garanzia e si declina ogni responsabilità. L'aggiornamento del software della e-bike è consentito solo dopo la rimozione dell'Hi-Speed, ma il suo funzionamento non verrà garantito.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Foto 1 - Togliere la pedivella svitando la vite centrale e rimuovere il carter (quando presente).

Foto 2 - Svitare completamente le viti del motore (A-B) ed estrarlo con cautela dalla sua sede, facendo attenzione a non smarrire eventuali rasamenti tra telaio e motore.

Foto 3/4 - Individuare il connettore 3 poli (sensore velocità) e disconnetterlo; collegare i connettori dell'Hi-Speed.

Inserire il dispositivo nel telaio, rimontare motore e relative plastiche di copertura.

Attenzione: per riportare il motore alla configurazione originale, smontare l'Hi-Speed seguendo la procedura di montaggio a ritroso.

 **Allgemeiner Warnhinweis** - Das Hi-Speed wurde mit den Software-Versionen der E-bikes entwickelt, welche am Kaufdatum ausgestellt wurden. Mit der Aktualisierung der Software des E-bike, könnten das Hi-Speed und den Motor Fehler verursachen oder durch Anti-tuning-Geräte auf bestimmten Motoren dauerhaft beschädigt werden. In diesem Fall wird das Hi-Speed nicht durch Garantie gedeckt und jede Haftung wird abgelehnt. Die Aktualisierung der E-bike-Software ist erst nach dem Entfernen des Hi-Speed möglich, jedoch wird dessen Funktionsfähigkeit nicht gewährleistet.

MONTAGEANLEITUNGEN

Photo 1 - Entfernen Sie die Kurbel, indem Sie die zentrale Schraube lösen, und das Kurbelgehäuse (falls vorhanden) entfernen.

Photo 2 - Die Motorschrauben (A-B) vollständig lösen und entfernen Sie ihn vorsichtig aus dem Gehäuse, wobei Sie darauf achten müssen, dass keine Unterlegscheiben zwischen Rahmen und Motor verloren gehen.

Photos 3/4 - Den 3-poligen Stecker (Geschwindigkeitssensor) suchen und

trennen Sie ihn. Verbinden Sie die Steckverbinder des Hi-Speeds.

Das Gerät in den Rahmen einsetzen, den Motor und seine Kunststoffabdeckungen wieder montieren.

Achtung: Um den Motor wieder in seine ursprüngliche Konfiguration zu versetzen, zerlegen Sie den Hi-Speed nach dem Rückwärtsmontageverfahren.

 **Avertissement général** - L'Hi-Speed a été développé avec les versions software des E-Bikes publiées à la date d'achat. Avec la mise à jour du micrologiciel des E-Bikes, l'Hi-Speed pourrait générer des erreurs ou être endommagé permanentement par les dispositifs anti-tuning présents sur certains moteurs. Dans ce cas l'Hi-Speed ne sera pas couvert par la garantie et on décline toute responsabilité. La mise à jour de l'E-Bike est permise seulement après l'enlèvement de l'Hi-Speed, mais son fonctionnement ne sera pas garanti.

NOTICE DE MONTAGE

Photo 1 - Enlever la manivelle en dévissant la vis centrale et enlever le carter (si présent).

Photo 2 - Dévisser complètement les vis du moteur (A-B) et le retirer de son siège avec soin, en prêtant attention à ne pas perdre les cales entre cadre et moteur.

Photo 3/4 - Individuer le connecteur 3 pôles (capteur vitesse) et le débrancher; connecter les connecteurs de l'Hi-Speed.

Insérer le dispositif dans le cadre; remonter le moteur et les plastiques de couverture.

Attention: pour ramener le moteur à sa configuration d'origine, démonter l'Hi-Speed en suivant la procédure de montage à l'envers.

 **Advertencia general** - El Hi-Speed se ha desarrollado con las versiones de software de e-bike publicadas en la fecha de compra. Al actualizar el software de la e-bike, el Hi-Speed y el motor pueden generar errores o resultar dañados permanentemente por los dispositivos antimodificaciones de algunos motores. En este caso, el Hi-Speed no estará cubierto por la garantía y no se aceptará ninguna responsabilidad. La actualización del software de la e-bike sólo está permitida después de retirar el Hi-Speed, pero no se garantiza su funcionamiento.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Foto 1 - Desmonte el cigüeñal desatornillando el tornillo central y retire el cárter (si está presente).

Foto 2 - Desenroscar completamente los tornillos del motor (A-B) y sacarlo con cuidado de su alojamiento, teniendo cuidado de no perder ningún calce entre el bastidor y el motor.

Foto 3/4 - Localice el conector de 3 puntos (sensor de velocidad) y desconéctelo; conecte los conectores Hi-Speed.

Inserte el dispositivo en el bastidor, vuelva a colocar el motor y sus plásticos de cubierta.

Atención: para devolver el motor a su configuración original, desmonte el Hi-Speed siguiendo el procedimiento de montaje en orden inverso.



Warnings and instructions inside the packaging. Polini Hi-Speed is an electronic device studied for E-bike motors with the aim to increase the pedal assist mode exploiting at all the performance that the motor can offer. It is very easy to install because the connectors interface directly with the original ones. The assembly takes only a few minutes. Without battery as it is self-powered. The Hi-Speed will always be active and you will not be able to disable it unless you remove the device. The speedometer will always mark half the Km/h of your actual speed and the Km travelled. To know exact speed and Km, it will be enough only to double the value. Some bike models may not reach 50 km/h because of limitations due to the mounted gears. **THIS DEVICE SHALL BE USED IN ACCORDANCE WITH THE NATIONAL LAWS CONCERNING TRAFFIC; IT CANNOT BE USED ON PUBLIC ROAD.**



Avvertenze e istruzioni all'interno. Polini Hi-Speed è un dispositivo elettronico studiato per i motori per e-bike al fine di aumentare l'assistenza attiva sfruttando appieno le prestazioni che il motore può offrire. È facilissimo da installare in quanto i connettori si interfacciano direttamente con quelli originali. L'installazione avviene in pochi minuti. Non necessita di settaggi in quanto si autoregola. Senza batteria in quanto si autoalimenta. L'Hi-Speed sarà sempre attivo e non si potrà disattivare se non rimuovendo il dispositivo. Il tachimetro segnerà sempre la metà dei Km/h della vostra velocità effettiva e i Km percorsi. Per sapere velocità e Km esatti basterà solo raddoppiare il valore. Alcuni modelli di bici potrebbero non raggiungere i 50 km/h per limitazioni dovuti ai rapporti montati. **QUESTO ARTICOLO DOVRÀ ESSERE UTILIZZATO NEL RISPETTO DELLE NORME NAZIONALI IN TEMA DI CIRCOLAZIONE QUINDI NON POTRÀ ESSERE UTILIZZATO SU STRADA PUBBLICA.**



Warnungen und Anweisungen im Inneren. Polini Hi-Speed ist ein elektronisches Gerät für E-Bike Motoren, das die aktive Hilfe erhöht und die Leistung des Motors vollständig ausnutzt. Der Einbau ist sehr einfach, weil den Anschlüssen direkt mit der Originalanschlüssen Schnittstellen bilden. Die Montage dauert nur wenige Minuten. Es hat keine Batterie, da es sich selbst mit Strom versorgt. Das Hi-Speed ist immer aktiv und kann nur durch Entfernen des Gerätes deaktiviert werden. Der Tachometer zeigt immer die Hälfte der Km/h Ihrer tatsächlichen Geschwindigkeit und die gefahrenen Kilometer an. Um die genaue Geschwindigkeit und den genauen Kilometer zu kennen, brauchen Sie nur den Wert zu verdoppeln. Einige Fahrradmodelle erreichen aufgrund von Einschränkungen der eingebauten Gänge möglicherweise nicht 50 km/h. **DIESES GERÄT SOLLTE UNTER EINHALTUNG DER NATIONALEN GESETZE DER STRASSENVERKEHRSORDNUNG BENUTZT WERDEN, DAHER DARF ES NICHT AUF ÖFFENTLICHEN STRASSEN VERWENDET WERDEN.**



Avertissements et instructions à l'intérieur. Polini Hi-Speed est un dispositif électronique étudié pour les moteurs pour E-Bike afin d'augmenter l'assistance active en exploitant toutes les prestations que le moteur peut offrir. Il est très facile à installer car les connecteurs s'interfacent directement avec ceux d'origine. L'installation peut être faite en quelques minutes. Il n'a pas besoin de réglages car il s'autorégule. Il n'a pas de batterie car il s'autoalimente. L'Hi-Speed sera toujours actif et pourra être désactivé seulement en retirant le dispositif. Le compteur de vitesse indiquera toujours la moitié des km/h de votre vitesse effective et le km parcourus. Pour connaître vitesse et km exactes il faudra seulement doubler la valeur. Certains modèles de vélo pourraient ne rejoindre pas les 50 km/h pour limitations dues aux rapports montés. **CET ARTICLE DEVRA ETRE UTILISE DANS LE RESPECT DES NORMES NATIONALES EN MATIERE DE CIRCULATION ROUTIERE. IL NE PEUT DONC PAS ETRE UTILISE SUR LA VOIE PUBLIQUE.**



Advertencias e instrucciones en el interior. Polini Hi-Speed es un dispositivo electrónico diseñado para motores de e-bike con el fin de aumentar la asistencia activa aprovechando al máximo las prestaciones que el motor puede ofrecer. Es muy fácil de instalar ya que los conectores se interconectan directamente con los originales. La instalación sólo lleva unos minutos. No requiere ajustes ya que es autoajutable. No necesita batería ya que se autoalimenta. El Hi-Speed estará siempre activo y no se puede desactivar salvo quitando el dispositivo. El velocímetro mostrará siempre la mitad de la velocidad real y de los kilómetros recorridos. Para conocer la velocidad y los km exactos, basta con duplicar el valor. Es posible que algunos modelos de bicicleta no alcancen los 50 km/h debido a las limitaciones causadas por las marchas instaladas. **ESTE ARTÍCULO DEBE UTILIZARSE DE ACUERDO CON LA NORMATIVA NACIONAL DE TRÁFICO Y, POR TANTO, NO PUEDE UTILIZARSE EN VÍAS PÚBLICAS.**

PACKAGING ENVIRONMENTAL LABEL ETICHETTA AMBIENTALE IMBALLAGGIO	
PAPER CARTA PAP 22	BLISTER BLISTER PET 1
PAPER - CARTA	PLASTIC - PLASTICA
CHECK THE RULES OF YOUR MUNICIPALITY VERIFICA LE DISPOSIZIONI DEL TUO COMUNE	

